



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/1999/1
19 November 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
(Шестьдесят первая сессия, 8-11 февраля 1999 года)

**ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК
РАБОТЫ* ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА**

Записка секретариата

Понедельник, 8 февраля 1999 года

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ECE/TRANS/127

* По согласованию с Председателем Комитета предлагаемый график работы предусматривает проведение сессии в течение четырех дней, с тем чтобы дать делегациям возможность детально обсудить вопросы, касающиеся пунктов повестки дня. Вместе с тем Комитет может принять меры по сокращению продолжительности своей сессии, которая, в соответствии с Планом действий, к апрелю 1999 года должна быть ограничена тремя днями.

Комитет, возможно, примет к сведению, что заседание его Бюро намечено провести 12 февраля 1999 года.

1. Вопросы, касающиеся работы Комитета в целом

2. РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА

TRANS/1999/7

Совещание Бюро Комитета состоится 24 и 25 ноября 1998 года в целях подготовки шестьдесят первой сессии Комитета. Председатель Комитета сообщит о результатах этого совещания Бюро.

3. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ВТОРОЙ ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1998 ГОДА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

TRANS/1999/5

По этому пункту секретариат подготовил записку, содержащую информацию о результатах обсуждений и решениях Комитета (пятьдесят третья сессия, апрель 1998 года), которые имеют отношение к работе Комитета по внутреннему транспорту. В частности, Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, связанные с осуществлением процесса реформы ЕЭК в секторе внутреннего транспорта. Предлагается рассмотреть конкретный вопрос об установлении приоритетности в работе ОВО в рамках пункта 20 повестки дня.

Полный отчет об итогах обсуждения и полный текст принятых решений содержатся в годовом докладе Комиссии (Е/1998/38-Е/ЕСЕ/1365). В упомянутую выше записку включена также информация о деятельности Экономического и Социального Совета, имеющая отношение к работе Комитета.

4. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В РАМКАХ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ 1977 ГОДА

JMTE/1998/4

**ЕСЕ/РСТЕ/CONF./2/FINAL
ЕСЕ/РСТЕ/CONF./3/FINAL**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что первое совместное совещание по транспорту и окружающей среде состоялось 7 июля 1998 года. В его работе приняли участие члены бюро Комитета по экологической политике и Комитета по внутреннему транспорту, а также представители ведущих стран и неправительственных организаций, занимающихся осуществлением Программы совместных действий, принятой Региональной конференцией (Вена, 12-14 ноября 1997 года).

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть доклад этого совместного совещания и, в частности, дать указания относительно процедур и механизмов осуществления Программы совместных действий (JMTE/1998/4).

5. АНАЛИЗ ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

TRANS/1999/8

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть документ о ситуации и тенденциях в области транспорта в странах-членах, который был подготовлен секретариатом на основе представленных странами материалов и информации из других неофициальных источников в соответствии с решением, принятым Комитетом на его шестидесятой сессии (ECE/TRANS/125, пункт 31).

6. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА TRANS/WP.5/1998/7

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению документ TRANS/WP.5/1998/7, содержащий краткую информацию о мероприятиях по оказанию помощи странам переходного периода, осуществленных в 1997 и 1998 годах. В связи с этим пунктом повестки дня Комитет будет проинформирован о следующем: i) Совместной инициативе для Восточной Европы (СЕКИ); ii) Специальной программе для стран Средней Азии (СПЕКА); iii) Международной евроазиатской конференции по транспорту (12 и 13 мая 1998 года, Санкт-Петербург); iv) Международной конференции по транспорту "ТРАНСЪЕВРАЗИЯ-98" (19 и 20 мая 1998 года, Алма-Ата); v) ходе работы по проектам ТЕА и ТЕЖ; и vi) другой деятельности региональных советников.

На основе вышеуказанной документации Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает провести обмен мнениями по этому пункту и рассмотреть перечень мероприятий по оказанию помощи странам переходного периода, который приводится в добавлении 1 к проекту его программы работы (TRANS/1999/3), с должным учетом любых новых инициатив правительств стран-членов и/или вспомогательных органов Комитета. Он, возможно, пожелает также предложить правительствам и соответствующим международным организациям и учреждениям внести взносы в Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ).

7. ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Секретариат подготовил новый документ на английском языке, в котором содержатся таблицы, отражающие положение дел по состоянию на 15 октября 1998 года в связи с подписанием, ратификацией международных документов в области внутреннего транспорта, заключенных под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, и присоединением к ним. Этот документ, который по своему объему меньше предыдущего и который более удобен с точки зрения обновления, заменяет собой предыдущий документ. Комитет будет также проинформирован о текущем положении в странах - членах ЕЭК в связи с возможным подписанием и ратификацией вышеупомянутых документов или присоединением к ним.

Комитет, возможно, пожелает обсудить данный вопрос и предложить странам, которые еще не являются договаривающимися сторонами соглашений и конвенций ЕЭК в области транспорта, присоединиться к этим международным документам.

8. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОСНОВНЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ЕЭК И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА **TRANS/1999/2**

На основе записки, подготовленной секретариатом (TRANS/1999/2), и другой информации, представленной в письменной или устной форме, Комитет, возможно, пожелает провести обмен мнениями по вопросу о связанной с транспортом деятельности, осуществляемой в рамках других основных вспомогательных органов ЕЭК и международных организаций.

II. Вопросы, рассматриваемые вспомогательными органами Комитета

9. ТЕНДЕНЦИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА **TRANS/WP.5/24**

Доклад Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) о работе ее одиннадцатой сессии распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.5/24).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- а) Последующая деятельность в рамках третьей Всеевропейской конференции по вопросам транспорта**
 - і) Оценка проектов в общеевропейских транспортных коридорах № 2 и 9 б) в новых независимых государствах**

В контексте последующей деятельности в рамках третьей Всеевропейской конференции по вопросам транспорта Комитет на своей шестидесятой сессии решил, что в будущем Рабочей группе следует во все большей степени концентрировать свои усилия на деятельности, связанной с аспектами транспортной инфраструктуры, в частности с теми из них, которые имеют отношение к общеевропейским транспортным коридорам и общеевропейским транспортным зонам, включая также евроазиатские соединения (ЕСЕ/TRANS/125, пункты 9 и 42-45).

Комитет по внутреннему транспорту и Рабочая группа на своих шестидесятой и десятой сессиях, соответственно, рассмотрели ряд вопросов, касающихся технического и правового мониторинга со стороны ЕЭК в связи с созданием общеевропейских транспортных коридоров в новых независимых государствах (ННГ). Было отмечено, что по аналогии с работой по проекту ТИНА (Оценка потребностей в области транспортной инфраструктуры) Европейской комиссии (ЕК) могут быть проведены исследования по общеевропейским транспортным коридорам за пределами региона ТИНА, т.е. в Беларуси, Республике Молдова, Российской Федерации и Украине. С этой целью в Вильнюсе было проведено

неофициальное специальное совместное совещание ЕЭК и ЕК (29 и 30 апреля 1998 года), с тем чтобы начать анализ и оценку транспортных проектов на участках следующих общеевропейских транспортных коридоров № 2 (польско-белорусская граница - Минск - Москва) и 9 (ответвление б) Минск - Каунас - Клайпеда/Калининград.

На своей одиннадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела итоги этого специального совещания (TRANS/WP.5/1998/4), просила соответствующие правительства передать в секретариат имеющуюся информацию по данному вопросу, с тем чтобы можно было продолжить анализ вопросов, касающихся этих коридоров, и поручила секретариату вновь созвать неофициальное специальное совместное совещание для определения отдельных проектов для обоих коридоров (TRANS/WP.5/24, пункты 44 и 45).

Рабочая группа решила также произвести оценку проектов для коридоров 3 и 5 и просила организовать неофициальное специальное совместное совещание ЕЭК и ЕК, для того чтобы определить проекты по аналогии с тем, как это было сделано для коридоров 2 и 9 (ответвление б) (TRANS/WP.5/24, пункты 22 и 23).

Комитет, возможно, пожелает принять вышеупомянутые мероприятия к сведению и оказать им поддержку в целях обеспечения возможностей для определения проектов, как это предусмотрено в регионе ТИНА.

ii) Евро-азиатские транспортные связи

TRANS/WP.5/1998/6

В соответствии с решением Комитета, принятым на его шестидесятой сессии, Рабочая группа рассмотрела итоги Международной евро-азиатской конференции по транспорту (Санкт-Петербург, 12 и 13 мая 1998 года) (TRANS/WP.5/1998/6), в подготовке которой участвовал секретариат, для того чтобы использовать их в качестве вклада в исследования, которые планируется провести в контексте последующей деятельности (ECE/TRANS/125, пункт 48).

Для того чтобы наметить более конкретные цели развития эффективных евро-азиатских транспортных соединений и разработать план работы в этой области, Рабочая группа решила созвать неофициальное специальное совместное совещание с участием представителей ЕЭК, ЕК, ЭСКАТО и Российской Федерации, а также ее Председателя для рассмотрения программы работы по развитию евро-азиатских транспортных соединений (TRANS/WP.5/24, пункт 58).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению мероприятия, которые будут проведены Рабочей группой, и предложить всем участникам вышеупомянутого неофициального специального совместного совещания активно участвовать в планируемой работе.

В связи с этим пунктом повестки дня Комитет, возможно, пожелает также принять к сведению, что Рабочая группа по транспорту Группы 24 на своей сессии 2 и 3 декабря 1997 года в Брюсселе решила, что ЕЭК ООН следует взять на себя общую ответственность за наблюдение за ходом последующей деятельности в контексте Хельсинкской конференции, связанной с евро-азиатскими соединениями (пункт 4) исполнительного резюме Председателя о работе этого совещания).

б) Вопросы, касающиеся транспорта в Средиземноморье

і) Деятельность центров исследований и подготовки в области транспорта в регионе Средиземноморья

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению работу, которая выполняется средиземноморскими транспортными центрами и доклады о результатах которой ежегодно направляются Рабочей группе по тенденциям и экономике транспорта.

Комитет, возможно, пожелает также принять к сведению, что Рабочая группа на своей одиннадцатой сессии просила Директора СЕТМО подготовить промежуточный доклад о деятельности, осуществляемой в связи с созданием общеевропейской транспортной зоны применительно к Средиземноморью, который следует представить на ее следующей сессии (TRANS/WP.5/24, пункт 78).

іі) Постоянное транспортное сообщение Европа - Африка через Гибралтарский пролив

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что, согласно резолюции 1997/48 Экономического и Социального Совета, ЕЭК и Экономическую комиссию для Африки просили подготовить доклад, содержащий оценку исследований по данному проекту за период 1997-1998 годов и представить его в 1999 году.

с) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями

**TRANS/1999/9 и
Add.1-2**

Информация, полученная от Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) (TRANS/1998/9), Европейской комиссии (ЕК) (TRANS/1998/9/Add.1) и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) (TRANS/1998/9/Add.2) распространяется для рассмотрения Комитетом.

Вторник, 9 февраля 1999 года

10. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.1/363

Доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту о работе ее девяносто второй сессии распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.1/363).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

а) Инфраструктура автомобильного транспорта

i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что на своей девяносто второй сессии Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) рассмотрела итоги работы шестнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА (30 апреля и 1 мая 1998 года) и неофициального совещания по нумерации автомобильных дорог категории Е в сети СМА (31 августа и 1 сентября 1998 года) и приняла ряд предложений по поправкам к приложению I к СМА, многие из которых связаны с расширением сети дорог категории Е за счет включения закавказских и среднеазиатских государств - членов ЕЭК (TRANS/SC.1/363, пункты 10-18 и приложение 1).

Поправки, принятые SC.1, будут препровождены Генеральному секретарю для юридического уведомления компетентных администраций непосредственно заинтересованных договаривающихся сторон в соответствии с процедурами, изложенными в статье 8 СМА.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о созыве сессии Специального совещания по выполнению СМА в 1999 году, с тем чтобы определить, какие изменения еще могут потребоваться в сети дорог категории Е в восточных частях Европы, Закавказье и Средней Азии.

ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север - Юг (ТЕА)

TRANS/SC.1/1998/15

Комитет, возможно, пожелает одобрить доклад о ходе работы по проекту ТЕА (TRANS/SC.1/1998/15) и соответствующие пункты доклада Рабочей группы по автомобильному транспорту (TRANS/SC.1/363, пункт 19).

в) Облегчение автомобильных перевозок и вопросы их согласования

Комитет, возможно, пожелает одобрить решение Рабочей группы о созыве специальной рабочей группы по пересмотру Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), в соответствии с мандатом, определенным Рабочей группой (TRANS/SC.1/363, пункты 20-30).

Комитет, возможно, пожелает также одобрить решение Рабочей группы о созыве специальной рабочей группы по пересмотру Сводной резолюции об облегчении автомобильных перевозок (СР.4), с тем чтобы обстоятельно рассмотреть новый документ, подготовленный Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), и разработать пересмотренный текст СР.4, который был бы приемлем для большего числа сторон (TRANS/SC.1/363, пункты 31 и 32).

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть итоги работы совместной сессии по проблемам пересечения границ, организованной SC.1 и WP.30 (TRANS/SC.1/363, пункты 33-35). Совместная сессия рекомендовала Комитету:

- рассмотреть возможности созыва специальной экспертной группы в составе представителей всех соответствующих учреждений и министерств, связанных с пограничным контролем, возможно, в первой половине 1999 года;
- предложить Административному комитету Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (1982 года) рассмотреть на своей предстоящей сессии (возможно, в июне 1999 года) вопрос о подготовке нового приложения к Конвенции о процедурах пересечения границ; и
- созвать вторую совместную сессию SC.1 и WP.30 в октябре 1999 года для рассмотрения хода работы в этой области.

Что касается возможности разработки нового протокола к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) в целях включения в эту Конвенцию процедур электронного обмена данными (ЭОД), то Рабочая группа рекомендовала, чтобы секретариат связался с ЮНИДРУА, находящемуся в Риме, для выяснения его точки зрения по этому вопросу. В связи с Конвенцией о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) Комитет, возможно, пожелает поддержать вновь обращенный к правительствам призыв со стороны Рабочей группы представить свои предложения и соображения по пересмотру Конвенции (TRANS/SC.1/365, пункты 36 и 37).

с) Безопасность дорожного движения

TRANS/SC.1/WP.1/60
TRANS/WP.1/62
TRANS/SC.1/294/Rev.5

Доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения о работе ее тридцатой и тридцать первой сессий распространяются для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.1/WP.1/60 и TRANS/WP.1/62).

Комитет, возможно, пожелает, в частности, принять к сведению и одобрить меры, принятые Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1), относительно следующих вопросов:

- подготовка вопросника по осуществлению правительствами Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, а также Европейских соглашений 1971 года, дополняющих вышеупомянутые Конвенции (TRANS/SC.1/WP.1/60, пункты 7-9, и TRANS/WP.1/62, пункты 3-6);
- проект поправок к Венским конвенциям (TRANS/SC.1/WP.1/60, пункты 10 и 11, и TRANS/WP.1/62, пункты 7-18);
- международные водительские удостоверения (TRANS/SC.1/WP.1/60, пункты 12-16, и TRANS/WP.1/62, пункты 19-21);
- пересмотр Сводных резолюций о дорожном движении (CP.1) и о дорожных знаках и сигналах (CP.2) и опубликование пересмотренного текста Сводной резолюции CP.1 в качестве документа TRANS/SC.1/294/Rev.5 (TRANS/SC.1/WP.1/60, пункты 21-24, и TRANS/WP.1/62, пункты 29-34);
- программа третьей Недели безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК (TRANS/WP.1/62, пункт 38).

11. ПРАВИЛА, КАСАЮЩИЕСЯ КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Пояснения к этому пункту повестки дня будут распространены после сто шестнадцатой сессии Рабочей группы по конструкции транспортных средств (WP.29) (10-13 ноября 1998 года).

12. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.2/190

Доклад о работе пятидесяти второй сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.2/190).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

а) Инфраструктура железнодорожного транспорта

i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что в настоящее время договаривающимися сторонами СМЖЛ являются следующие 22 страны: Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина (в порядке правопреемства), бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Греция, Италия, Люксембург, Польша, Португалия, Республика Молдова (присоединение), Румыния, Российская Федерация, Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Чешская Республика (в порядке правопреемства), Югославия (TRANS/SC.2/190, пункт 50).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению проводимые мероприятия по расширению сети СМЖЛ за счет среднеазиатских и закавказских стран – членов ЕЭК. В связи с этим секретариат подготовил проект карты сети железнодорожного транспорта в среднеазиатском и закавказском регионах, который в надлежащее время будет передан заинтересованным правительствам. Комитет, возможно, пожелает поддержать эту работу и обратиться к заинтересованным странам с настоятельным призывом принять активное участие в мероприятиях по завершению создания расширенной сети.

Комитет, возможно, пожелает также одобрить предложение стать договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ, с которым Рабочая группа обратилась к среднеазиатским и закавказским странам (TRANS/SC.2/190, пункт 59).

ii) Деятельность по реализации Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

TRANS/SC.2/1998/6

Комитет, возможно, пожелает одобрить доклад о ходе работы по проекту ТЕЖ (TRANS/SC.2/1998/6) и соответствующие пункты доклада Рабочей группы по железнодорожному транспорту.

б) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

На своей шестидесятой сессии Комитет одобрил решение Рабочей группы, касающееся максимальной продолжительности стоянки челночных поездов на границах в международном сообщении – 60 минут (ECE/TRANS/125, пункт 90).

Для содействия улучшению качества услуг в ходе международных железнодорожных перевозок и повышения конкурентоспособности сектора железнодорожного транспорта Рабочая группа подготовила проект резолюции о сокращении продолжительности стоянки

челночных поездов на границах в международном сообщении (TRANS/SC.2/190, приложение 1). Ввиду того, что в ходе процедур пограничного контроля задействован целый ряд служб, например службы таможенного, полицейского, технического, санитарного и фитосанитарного контроля, Рабочая группа решила, что проект этой резолюции должен быть представлен на утверждение Комитету по внутреннему транспорту (TRANS/SC.2/190, пункт 40).

В соответствии с этим предложением Рабочей группы проект резолюции представляется для рассмотрения и утверждения Комитетом.

с) Применение летнего времени

TRANS/1999/4

Учитывая преимущества использования общих сроков для применения летнего времени в странах - членах ЕЭК, Комитет, возможно, пожелает одобрить просьбу, с которой Рабочая группа обратилась к правительствам на пятьдесят второй сессии относительно того, чтобы изучить возможность продления сроков применения летнего времени на более длительный период и обеспечить применение среднесрочного периода в одни и те же годы во всех европейских странах (TRANS/SC.2/190, пункт 76).

Кроме того, правительствам предлагается, как и в предыдущие годы, представить в ходе **шестидесяти первой сессии Комитета** информацию по следующим вопросам:

- 1) введение периода летнего времени в своих странах в 1999 году;
- 2) час перехода на летнее время (по местному времени) и его отмены;
- 3) среднесрочный период применения летнего времени, с тем чтобы дать секретариату возможность продолжить разработку документа, регламентирующего порядок применения летнего времени в странах - членах ЕЭК.

13. ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ

TRANS/SC.3/146

Доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту о работе ее сорок второй сессии распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/SC.3/146).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

а) Инфраструктура внутреннего водного транспорта

**ECE/TRANS/120
TRANS/SC.3/144**

i) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Комитет будет проинформирован о статусе этого Соглашения. На настоящий момент его подписали правительства 17 стран-членов, и шесть государств сдали на хранение свои документы о ратификации, утверждении или принятии СМВП. Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает принять эту информацию к сведению и предложить правительствам присоединиться к СМВП.

ii) Перечень основных стандартов и параметров сети внутренних водных путей категории Е ("Синяя книга")

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению опубликование секретариатом "Синей книги", содержащей перечень подробных целевых и существующих основных параметров водных путей категории Е и портов, а также перечень узких мест и недостающих звеньев в существующей сети водных путей категории Е. Возможно, он пожелает также принять к сведению и одобрить решение Рабочей группы о том, что две регулярные публикации ("Синюю книгу" и карту европейских внутренних водных путей) следует сохранить и обновлять каждые пять лет (TRANS/SC.3/146, пункт 4 ii)).

б) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок внутренним водным транспортом

**TRANS/SC.3/115/Rev.1
TRANS/SC.3/1998/1
TRANS/SC.3/1998/2
TRANS/SC.3/1998/3
TRANS/SC.3/1998/4
TRANS/SC.3/AC.5/5
TRANS/SC.3/AC.5/7**

Комитет будет проинформирован о важнейших направлениях деятельности, которой занимается Рабочая группа и ее вспомогательный орган – Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях – и которая касается вышеупомянутых вопросов, и, возможно, пожелает принять эту информацию к сведению. В этой связи Комитет, возможно, пожелает также одобрить решение Рабочей группы о принятии резолюций № 38–41, охватывающих различные аспекты внутреннего судоходства (TRANS/SC.3/146, пункты 22, 24, 29 и 32). Возможно, он пожелает также принять к сведению, что пересмотренный вариант Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) был недавно издан в качестве публикации с вставными листами (TRANS/SC.3/115/Rev.1).

Кроме того, Комитет будет проинформирован о ходе работы Подготовительного комитета, созданного совместно ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК ООН в целях разработки Конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям, выполненной на его четвертой сессии (Женева, 30 марта - 3 апреля 1998 года, документ TRANS/SC.3/AC.5/5) и пятой сессии (Бухарест, 24-28 августа 1998 года, документ TRANS/SC.3/AC.5/7), а также на ее специальной сессии (Будапешт, 17 и 18 июня 1998 года). Возможно, он пожелает высказать замечание по существу относительно решений, принятых Подготовительным комитетом на вышеупомянутых сессиях, и изложить свою позицию по вопросам, связанным с завершением работы над этой темой. Комитет по внутреннему транспорту, возможно, пожелает принять к сведению и одобрить договоренность секретариатов этих трех соответствующих организаций провести шестую сессию Подготовительного комитета в Любляне, Словения, в предварительном порядке с 1 по 5 февраля 1999 года, с тем чтобы завершить второе чтение текста проекта Конвенции КПГВВ.

14. КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

TRANS/WP.24/81
TRANS/WP.24/79 и Corr.1

Доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) о работе ее двадцать девятой и тридцатой сессий распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.24/81; TRANS/WP.24/79 и Corr.1).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- а) **Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозках и соответствующих объектах (Соглашение СЛКП)** **ECE/TRANS/88 и Corr.1**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что в настоящее время договаривающимися сторонами этого Соглашения является 21 страна.

После двусторонних переговоров, проведенных между заинтересованными государствами - членами ЕЭК, Рабочая группа приняла пакет предложений по поправкам к приложениям I, II, III и IV к Соглашению СЛКП, отражающих новую географическую ситуацию в Европе и растущее значение комбинированных перевозок в Центральной и Восточной Европе. Эти поправки вступили в силу 25 июня 1998 года (С.Н.91-1998.TREATIES-1). В настоящее время Рабочая группа уже готовит второй пакет предложений по поправкам, работу над которыми планируется завершить к апрелю 1999 года.

Рабочая группа завершила подготовку предварительно заполняемого вопросника, содержащего также соответствующие параметры СМЖЛ и линии СМЖЛ, не входящие в сеть СЛКП, в целях составления второго европейского перечня существующих стандартов и параметров СЛКП для их сопоставления со стандартами и параметрами, опубликованными в

1994 году ("Желтая книга"). Комитет, возможно, пожелает предложить всем заинтересованным государствам – членам ЕЭК должным образом заполнить этот вопросник, который будет распространен секретариатом ЕЭК в надлежащее время.

- в) Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Соглашение СЛКП)** **ECE/TRANS/122**
и Corrs.1 и 2

После принятия Протокола Комитетом на его пятьдесят девятой сессии этот Протокол был открыт для подписания с 1 ноября 1997 года по 31 октября 1998 года государствами, являющимися договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП. Комитет, возможно, примет к сведению, что этот Протокол был подписан следующими четырнадцатью государствами: Австрией, Болгарией, Венгрией, Данией, Германией, Грецией, Италией, Нидерландами, Португалией, Румынией, Словакией, Францией, Чешской Республикой и Швейцарией.

В настоящее время его договаривающимися сторонами являются Дания, Чешская Республика и Швейцария. Протокол вступит в силу после его ратификации пятью государствами.

- с) Возможности согласования и гармонизации режимов гражданской ответственности, регулирующих комбинированные перевозки**

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Рабочая группа предложила всем странам – членам ЕЭК провести на национальном уровне консультации по возникающим проблемам и реальным возможностям, а также определить подход для устранения трудностей, обусловленных различиями и/или несоответствиями режимов ответственности, регулирующих работу различных видов транспорта. В ряде стран – членов ЕЭК было принято либо разрабатывается законодательство для согласования требований, касающихся гражданской ответственности, применительно к различным видам транспорта. На международном уровне ведется работа по определению правового режима, охватывающего аспекты гражданской ответственности на внутреннем водном транспорте и дополняющего существующие режимы для автомобильных перевозок (КДПГ) и железнодорожных перевозок (КОТИФ–МГК). Однако действующих международных режимов ответственности, регулирующих операции по перевалке и хранению грузовых единиц в ходе комбинированных перевозок, по всей видимости, не существует.

Комитет будет проинформирован об итогах работы неофициального совещания заинтересованных делегаций по этому вопросу, которое планируется провести 7 и 8 декабря 1998 года, и, возможно, пожелает также принять решение о любой конкретной последующей деятельности, которой необходимо заняться в рамках ЕЭК.

15. ТАМОЖЕННЫЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТРАНСПОРТОМ

TRANS/WP.30/180
TRANS/WP.30/182

Доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее девяностой и девяносто первой сессий распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.30/180 и TRANS/WP.30/182).

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

- а) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)** **TRANS/WP.30/AC.2/49**
TRANS/WP.30/AC.2/51

i) Применение Конвенции

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что в результате различных краткосрочных мер, принятых Рабочей группой, национальными таможенными органами, секретариатом ЕЭК и МСАТ, масштабы финансовых нарушений, по всей видимости, уже не представляют более непосредственной угрозы функционированию транзитного режима МДП и его центральной системы страхования. Вместе с тем следует отметить, что в настоящее время табачные изделия и алкогольные напитки исключены из системы перевозок с применением режима МДП и что транспортировка других так называемых "товаров с повышенным уровнем налогообложения" либо запрещена в силу отсутствия гарантийного покрытия (Европейское сообщество), либо разрешена при условии соблюдения специальных процедур контроля. Таким образом, хотя на данный момент полный крах системы МДП маловероятен, ситуация в ряде договаривающихся сторон, в частности нерешенные проблемы, связанные с выплатами по таможенным требованиям в Российской Федерации, по-прежнему дают основания для беспокойства.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть пути и средства урегулирования проблем, возникающих при применении режима МДП, и дать Рабочей группе соответствующие указания.

- ii) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП** **TRANS/WP.30/AC.2/47,**
Приложение 2

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что 27 июня 1997 года Административный комитет МДП консенсусом принял всеобъемлющий пакет предложений по поправкам к Конвенции, предусматривающих: а) ограничение доступа к процедуре МДП; б) транспарентность международной системы гарантий; в) введение в действие международной системы контроля с помощью ЭОД за книжками МДП; и д) создание исполнительного совета МДП (ИСМДП). Эти предложения по поправкам распространены

Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в уведомлении депозитария С.Н.433.TREATIES-1 и вступят в силу 17 февраля 1999 года, если ни одна из договаривающихся сторон не выскажет по ним никаких возражений.

Работа на этапе II процесса пересмотра продвигается успешно. В соответствии с решением Рабочей группы Комитет, возможно, пожелает продлить мандат группы экспертов по процессу пересмотра МДП до 1999 года, с тем чтобы завершить этап II и приступить к этапу III с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП (TRANS/WP.30/182, пункт 29).

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года, обслуживание которого обеспечивает секретариат ЕЭК, провел в 1998 году две сессии (TRANS/WP.30/AC.2/51 и TRANS/WP.30/AC.2/49). Договаривающиеся стороны Конвенции МДП решили созвать двадцать шестую сессию Административного комитета МДП 25 и 26 февраля 1999 года.

в) Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных перевозок (Конвенция о контейнерном пуле) **ECE/TRANS/106**
Издание ООН
"Контейнерные пулы"

Конвенция о контейнерном пуле вступила в силу 17 января 1998 года после присоединения к ней Австрии, Кубы, Мальты, Узбекистана и Швеции. Конвенцию подписали Дания, Италия, Соединенное Королевство, Уганда, Швейцария, Швеция и Европейское сообщество. Комитет, возможно, пожелает заслушать сообщения государств - членов ЕЭК относительно их намерений стать договаривающимися сторонами этой Конвенции.

В этом контексте Комитет может принять к сведению, что ранее Рабочая группа сделала вывод о том, что в будущем необходимо будет проанализировать ряд вопросов, предусматривающих согласованное применение Конвенции, с включением в нее новой таможенной концепции "эквивалентной компенсации", однако в настоящее время для проведения этой работы нет ни времени, ни ресурсов (TRANS/WP.30/162, пункт 77).

В этой связи можно также отметить, что аналогичные ограничения в ресурсах до сих пор не позволяют разработать новую конвенцию о таможенном транзите для железнодорожных перевозок с применением режимов КОТИФ-МГК и СМГС. Комитет, возможно, пожелает дать указания относительно приоритетности рассмотрения этих вопросов.

Среда, 10 февраля 1999 года

16. ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Пояснения к этому пункту повестки дня будут распространены после шестьдесят пятой сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) (16-20 ноября 1998 года).

17. ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

TRANS/WP.11/198

Доклад о работе пятидесят четвертой сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов распространен для рассмотрения и одобрения Комитетом (TRANS/WP.11/198).

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что Рабочая группа приняла проект приложения к Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах (см. TRANS/WP.11/198, приложение 3), касающегося облегчения перевозок скоропортящихся пищевых продуктов.

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть предложение Рабочей группы о том, чтобы одобрить проект этого приложения и поддержать решение о его включении в Конвенцию о согласовании условий проведения контроля грузов на границах.

18. ТРАНСПОРТНАЯ СТАТИСТИКА

TRANS/WP.6/135

TRANS/WP.6/AC.2/14

и добавление 1

Обследование дорог категории E

1995 года (издание ООН)

ECE/RCTE/CONF./3/FINAL

Доклад Рабочей группы по статистике транспорта о работе ее сорок девятой сессии (TRANS/WP.6/135) и доклад Специального совещания по обследованию дорожного движения (TRANS/WP.6/AC.2/14) распространены для рассмотрения и одобрения Комитетом.

Внимание обращается, в частности, на следующие вопросы:

а) Разработка базы транспортных данных и информационных систем

Комитету будет представлена информация об итогах осуществления этапа I проекта по автоматизации процесса обработки результатов обследования дорог категории E 1995 года и их картографическому использованию, а также печатная копия публикации об обследовании дорожного движения по международным автомагистралям в Европе 1995 года, которое впервые проводилось с применением географической информационной системы (ГИС).

База данных ГИС облегчит процесс обновления данных, обеспечит более высокое качество их представления и более эффективный пространственный анализ. На этапе II этого проекта планируется опубликовать результаты обследования 1995 года в электронном формате, благодаря чему данные и карты будут распространяться среди правительств и других пользователей на КД-ПЗУ или через Интернет.

Комитет, возможно, пожелает одобрить решение Рабочей группы о проведении рабочего совещания по теме "ГИС на транспорте" (15 и 16 ноября 1999 года) непосредственно перед пятидесятой сессией WP.6. Цель этого рабочего совещания заключается в том, чтобы продолжить тщательное изучение вопроса об использовании технологии ГИС для транспортного планирования и управления дорожным хозяйством, а также провести обмен опытом среди стран-членов и экспертов в этой области.

б) Согласование транспортной статистики и статистики дорожно-транспортных происшествий

Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о результатах, достигнутых Рабочей группой в области статистики городского пассажирского транспорта и экологической статистики. В этой связи Комитет, возможно, пожелает одобрить стратегию Рабочей группы по статистике транспорта, касающуюся осуществления Программы совместных действий Региональной конференции по транспорту и окружающей среде (РКТОС) в сфере статистики. Рабочая группа решила сосредоточить свои усилия на Главе I: Обеспечение устойчивого функционирования транспортного сектора, часть d), в которой к правительствам и международным организациям обращен призыв разрабатывать, в частности, общие методологии для сбора данных о транспортной деятельности и ее экологических последствиях и последствиях для здоровья человека (ECE/RCTE/CONF.3/FINAL, глава I, d)).

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что работа по согласованию терминологии дорожно-транспортных происшествий также продолжается, с тем чтобы опубликовать согласованные определения в третьем издании Глоссария по статистике транспорта.

с) Результаты работы Специального совещания по обследованию дорожного движения

Комитет будет проинформирован о результатах работы Специального совещания по обследованию дорожного движения. В этой связи Комитет, возможно, пожелает утвердить проект резолюции № 247 (приложение к документу TRANS/WP.6/AC.2/13), предложив правительствам провести обследование и составить перечень дорог категории E на их национальных территориях в 2000 году в соответствии с СМА и рекомендациями для правительств по совместному обследованию дорожного движения и подготовке перечня стандартов и параметров на международных автомагистралях в Европе

(TRANS/WP.6/AC.2/14), а также представить результаты в секретариат до 31 марта 2002 года. Правительствам следует проинформировать Исполнительного секретаря ЕЭК ООН до 30 сентября 1999 года о своем намерении применять резолюцию № 247.

19. ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА ХРАНЕНИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Комитет, возможно пожелает принять к сведению, что документы рабочих групп WP.29, WP.15, WP.11, WP.30, WP.24, SC.1, WP.1, SC.3 и WP.6, а также соответствующие конвенции можно найти в Интернете с помощью системы ITUDOC. В ближайшее время они будут введены в базу данных ООН/МТП, с тем чтобы можно было осуществлять непосредственное управление операциями по их хранению.

Кроме того, Комитет, возможно, пожелает заслушать информацию о создании двух новых программ в области перевозки опасных грузов: "Банк данных об опасных грузах" применительно к Рекомендациям о перевозке опасных грузов и "Банк данных об опасных грузах" применительно к ДОПОГ. Эти готовые к использованию программы также имеются на КД-ПЗУ.

III. Организация работы Комитета и его вспомогательных органов

20. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1999-2003 ГОДЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТОВ ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕГО БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММЕ НА 2000-2001 ГОДЫ

TRANS/1999/3

Комитет, возможно, пожелает рассмотреть проект программы работы на период 1999-2003 годов, который содержится в документе TRANS/1999/3 и который будет распространен среди делегаций. В этой связи Комитет может учесть дополнительные руководящие положения по представлению своей программы работы, принятые на его шестидесятой сессии (12-16 января 1998 года) (ECE/TRANS/125, пункты 138-144), и решение, принятое Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии (21-23 апреля 1998 года), относительно "Общих руководящих принципов установления порядка приоритетности в работе ОВО" (E/1998/38-E/ECE/1365, пункт 29), а также соответствующее решение, принятое на совещании Бюро Комитета 6 июля 1998 года.

При рассмотрении своей программы работы Комитет может также учитывать выводы, сделанные на совещании группы экспертов по программе работы, относительно установления порядка приоритетности для следующего бюджета по программе на период 2000-2001 годов. Доклад о работе этого совещания будет распространен в надлежащее время.

21. РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ НА 1999 ГОД

TRANS/1999/6

Секретариат распространяет предварительный перечень совещаний, который в принципе основан на предложениях вспомогательных органов Комитета (TRANS/1999/6).

IV.

22. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Сроки проведения следующей сессии

Комитет может принять к сведению, что его шестьдесят вторую сессию в предварительном порядке запланировано провести 14-16 февраля 2000 года.

23. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Комитет утвердит доклад о работе своей шестьдесят первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.
